



# DZIENNIK URZĘDOWY

## MINISTERSTWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

Prenumerata roczna 12 zł.

Cena egzemplarza 1 zł.

Prenumeratę należy wpłacać na konto P. K. O. Nr. 30-400 „Centralna Księgowość Ministerstwa Skarbu”, zaznaczając na odwrocie blankietu nadawczego „Należność za prenumeratę Dziennika Urzędowego Min. Spraw Wewn.”

Adres Redakcji: Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, ul. Nowy Świat 69, Wydział Org. Prawny Tel. 220-20.

Adres Administracji: Komisarjat Rządu, ul. Daniłowiczowska Nr. 1. Telef. 696-87.

### TREŚĆ.

#### A. DZIAŁ URZĘDOWY.

##### II. OKÓLNIKI Nr. Nr. 90 - 94.

Poz. 166 — Okólnik Nr. 90 z dnia 15 czerwca 1934 roku w sprawie opiniowania projektów większych zakładów użyteczności publicznej. (BS. 106-16)	str. 440
167 — Okólnik Nr. 91 z dnia 22 czerwca 1934 roku o interpretacji przepisów o uposażeniu z dnia 28 października 1933 roku. (Pers. 706-52)	„ 440
168 — Okólnik Nr. 92 z dnia 26 czerwca 1934 roku o zmianie przepisów rachunkowo-kasowych (§ 78). (GB. 31-50)	„ 442
169 — Okólnik Nr. 93 z dnia 27 czerwca 1934 roku o dostosowaniu umów służbowych do nowych przepisów o dietach i kosztach podróży. (Pers. 201-4)	„ 442
170 — Okólnik Nr. 94 z dnia 27 czerwca 1934 roku o przenoszeniu w stan nieczynny funkcjonariuszów państwowych, mianowanych na stałe i rozwiązywaniu stosunku służbowego z funkcjonariuszami prowizorycznymi (Pers. 209-1)	„ 443

##### III. PISMA OKÓLNE.

Poz. 171 — Pismo z dnia 21 czerwca 1934 roku o bezpłatnych pozwoleniach na broń dla pracowników pocztowych (RP. 38-29)	„ 444
172 — Pismo z dnia 27 czerwca 1934 roku o ulgach dla funkcjonariuszów państwowych oraz ich żon przy przejazdach kolejowych. (Pers. 707-18)	„ 444
173 — Pismo z dnia 28 czerwca 1934 roku w sprawie XVI Kursu Administracji Komunalnej (SS. 47-2-20)	„ 447
<b>Sprostowanie</b>	„ 448

## A.

## II. Okólniki

## Ministerstwa Spraw Wewnętrznych

166.

## OKÓLNIAK Nr. 90

z dnia 15 czerwca 1934 r.

w sprawie opinjowania projektów większych zakładów użyteczności publicznej.

(Nr. BS. 106-16).

Do

*P. P.: Wojewodów (z wyjątkiem śląskiego), Prezydenta m. st. Warszawy i Prezydentów miast: Bydgoszczy, Częstochowy, Grudziądza, Krakowa, Lublina, Lwowa, Łodzi, Poznania, Torunia i Wilna.*

Art. 320 i 330 prawa budowlanego (rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 16.II.1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23, poz. 202) wymagają wydania szczegółowych przepisów, dotyczących budowy zakładów użyteczności publicznej.

Aż do czasu wydania wspomnianych przepisów, w celu ułatwienia pracy urzędowi wojewódzkim, posiadającym w chwili obecnej małą liczbę specjalistów w dziedzinie budownictwa użyteczności publicznej i techniki sanitarnej, jak również w celu wywarcia właściwego wpływu na budownictwo państwowe i samorządowe, w porozumieniu z P. P. Ministrami: Opieki Społecznej, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa i Reform Rolnych zarządzam, aby projekty większych budynków zakładów użyteczności publicznej, zarówno państwowych jak i samorządowych były nadsyłane Ministerstwu Spraw Wewnętrznych do opinji przed ich zatwierdzeniem w ustalonym trybie.

Za większe zakłady użyteczności publicznej, objęte tem zarządzeniem uważam: kąpieliska i pływalnie, rzeźnie, hale targowe, zakłady lecznicze, zapobiegawcze i opiekuńcze, zakłady ostatecznego usuwania śmieci (np. zakłady spalania śmieci), zakłady utylizacyjne, piekarnie mechaniczne, zakłady dezynfekcyjne i t. p.

(—) *Bronisław Pieracki*  
MINISTER

167.

## OKÓLNIAK Nr. 91

z dnia 22 czerwca 1934 r.

o interpretacji przepisów o uposażeniu z dnia 28 października 1933 r.

(Pers. 706-52).

Do

*F. P.: Komendanta Głównego Policji Państwowej, Dyrektora Głównego Urzędu Statystycznego, Dowódcy Korpusu Ochrony Pogranicza, Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę, Naczelnika Urzędu Spraw Mniejszości w Katowicach, Prezesów Wojewódzkich Sądów Administracyjnych w Poznaniu i Toruniu.*

W celu wyjaśnienia niektórych postanowień rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 października 1933 r. o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych (Dz. U. R. P. Nr. 86, poz. 663), sędziów w sądownictwie powszechnem i administracyjnem oraz prokuratorów (Dz. U. R. P. Nr. 86, poz. 665), oficerów i szeregowych Policji Państwowej i Straży Granicznej (Dz. U. R. P. Nr. 86, poz. 666) oraz rozporządzeń Rady Ministrów, wydanych na podstawie powołanych rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej, Ministerstwo Skarbu zakomunikowało pismem okólnem z dnia 4 czerwca 1934 r. L. D. III. 9535/1/34 — w porozumieniu z Prezydjum Rady Ministrów—co następuje:

I. Przez „uposażenie zasadnicze” rozumieć należy uposażenie, określone w art. 2 rozporządzenia o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych, art. 2 rozporządzenia o uposażeniu sędziów w sądownictwie powszechnem i administracyjnem oraz art. 2 rozporządzenia o uposażeniu oficerów i szeregowych Policji Państwowej i Straży Granicznej.

Przez uposażenie, jako podstawę do obliczenia należności służbowych (pośmiertnego, odprawy i t. p.) rozumieć należy—o ile przepisy szczególne nie stanowią inaczej—uposażenie zasadnicze wraz z ewentualnie przysługującymi dodatkami: lokalnym, funkcyjnym, służbowym i reprezentacyjnym (zagranicą i w Gdańsku) oraz zasiłkiem wyrównawczym.

II. Jeżeli należności służbowe (dodatek funkcyjny, służbowy, diety) przyznane są osobom „pełniącym obowiązki przywiązane do stanowiska”, lub „pełniących obowiązki służbowe”, to należności te przysługują osobom, którym sprawowanie danego stanowiska (obowiązków służbowych) formalnie przez władzę poruczone zostało zarówno wskutek nieobsadzenia danego stanowiska (np. p. o. Naczelnika Wydziału, Kierownik Wydziału) jak i wskutek czasowego niepełnienia służby przez osobę, zajmującą dane stanowisko (pełniącą dane obowiązki służbowe np. wskutek urlopu, choroby, wyjazdu) (zastępstwo).

Powstanie prawa do dodatku służbowego nie jest unormowane żadnymi przepisami specjalnymi, wobec czego mają tu zastosowanie przepisy art. 15 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 października 1933 r. o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych.

Z uwagi jednak na postanowienie § 41 ust. 2 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 781),



w myśl którego dodatek służbowy nie przysługuje w razie faktycznego niepełnienia z jakichkolwiek powodów obowiązków służbowych przez 2 miesiące, należy w przypadkach, w których dodatek służbowy przyznany został — w myśl § 40 tego rozporządzenia — funkcjonariuszom, pełniącym obowiązki służbowe o charakterze kierowniczym (np. Dyrektor szkoły) uznać, że prawo do takiego samego dodatku służbowego osób, którym formalnie poruczono czasowe zastępstwo tych funkcjonariuszów, powstaje dopiero od dnia 1-go miesiąca po upływie okresu dwumiesięcznego pełnienia tych obowiązków, analogicznie z przepisami ust. 1, art. 5 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28. X. 1933 r. o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych.

Jeżeli początek okresu dwumiesięcznego, sześciomiesięcznego lub dwunastomiesięcznego, stanowiącego o nabyciu albo utracie prawa do dodatku funkcyjnego lub służbowego przypada przed 1 lutego 1934 r. a koniec tego okresu po dniu 1 lutego 1934 r., wówczas nabycie względnie utrata prawa do dodatku następuje w dniu faktycznego upływu omawianego okresu, mimo że początek tego okresu przypadał przed dniem 1 lutego 1934 r.

III. Z brzmienia art. 8 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 października 1933 r. o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych, a mianowicie z użycia w ust. 1 tego przepisu słowa „uposażenie“ bez bliższego określenia elementów tego uposażenia, w zestawieniu z postanowieniem ust. 2 o zwolnieniu od państwowego podatku dochodowego „zasiłków i nagród pieniężnych“, wynika, że celem tego przepisu było zwolnienie od państwowego podatku dochodowego wszelkich należności pieniężnych, przysługujących na podstawie tego rozporządzenia, a stanowiących dochód.

IV. W sprawie stosowania art. 21 rozporządzenia o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych wyjaśnia się, jak następuje:

Zarządzenia władz administracyjnych mogą stworzyć o tyle tylko tytuł prawny do potrącenia, o ile właściwa władza administracyjna jest kompetentna do wydania orzeczenia w sprawie, stanowiącej ten tytuł prawny.

W razie zbiegu roszczeń Skarbu Państwa z tytułu stosunku służbowego, należności i danin o porządku zaspokojenia tych roszczeń rozstrzyga termin doręczenia władzy asygnującej uposażenie zarządzenia właściwej władzy administracyjnej. W razie zbiegu potrąceń na podstawie tytułów egzekucji sądowej z potrąceniami na podstawie zarządzeń władz administracyjnych o porządku zaspokojenia stanowią przepisy kodeksu postępowania cywilnego oraz art. 21 rozporządzenia o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych, który roszczeniom Skarbu Państwa z tytułu stosunku służbowego oraz należności i danin przyznaje pierwszeństwo zaspokojenia.

Z użycia w ust. 1 tego art. ogólnego pojęcia „uposażenie“ oraz z powołania się w ust. 3

na przepisy dotyczące egzekucji sądowej i administracyjnej co do dopuszczalności potrąceń wynika, że potrącenia mogą być dokonywane ze wszystkich należności pieniężnych, przysługujących na podstawie tego rozporządzenia, o ile niektóre należności nie są wyraźnie wyjęte z pod egzekucji.

Dopuszczalne w myśl art. 21 rozporządzenia o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych potrącenia należy stosować bez względu na czas powstania tytułu prawnego.

V. Przepisane w art. 22 rozporządzenia o uposażeniu funkcjonariuszów państwowych przedawnienie stosuje się zarówno do roszczeń, wynikających z tytułu uposażenia, unormowanego w powołanym rozporządzeniu, jak i do roszczeń z tytułu uposażenia, unormowanego przepisami prawnymi, obowiązującymi przed wejściem w życie rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej o uposażeniu z dnia 28 października 1933 r., przyczem bieg przedawnienia rozpoczyna się najwcześniej z dniem 1 lutego 1934 r. t. j. z dniem wejścia w życie postanowień art. 22 rozporządzenia z dnia 28 października 1933 r.

Z treści art. 22 wynika niewątpliwie zamiar objęcia przedawnieniem wszystkich świadczeń, przysługujących na podstawie przepisów o uposażeniu.

VI. Z brzmienia § 64 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 781) w zestawieniu z przepisami § 63 tego rozporządzenia wynika, że objęcie dodatku funkcyjnego lub służbowego, przysługującego z dniem 1 lutego 1934 r. lub przyznanego po tym dniu, zarówno jak obniżenie grupy uposażenia, posiadanej w dniu 1 lutego 1934 r. lub przyznanego po tym dniu nie może skutkować odżycia lub przyznania zasiłku wyrównawczego. Zasiłek wyrównawczy bowiem służy na pokrycie różnicy między dotychczasowym uposażeniem, jakie przysługiwało w dniu 1 stycznia 1934 r., a nowym uposażeniem, przyznanym z dniem 1 lutego 1934 r.

Powyższe wyjaśnienie stosuje się do postanowień § 9 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 102, poz. 782).

Nawiązując do punktu II, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych ze swej strony wyjaśnia, że za formalne poruczenie przez władzę sprawowania obowiązków służbowych, przywiązanych do danego stanowiska kierowniczego, należy uważać również i poruczenie urzędnikowi stałego zastępstwa właściwego kierownika. Natenczas z nastąpieniem każdej przerwy w pełnieniu obowiązków przez kierownika — jego obowiązki obejmuje bez osobnego zlecenia stały zastępca.

Należy zwracać uwagę na to, ażeby z akt lub zapisków urzędu można było w każdym wypadku ustalić datę objęcia obowiązków służbowych.

(—) *M. Dolanowski*  
PODSEKRETARZ STANU

168.

**OKÓLNIK Nr. 92**

z dnia 26 czerwca 1934 r.

**o zmianie w przepisach rachunkowo-kasowych (§ 78).**

(Nr. GB. 31-50).

*Do**P. P. Wojewodów i Komisarza Rządu  
na m. st. Warszawę.*

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zawiadamia, że Ministerstwo Skarbu postanowieniem z dnia 27 marca 1934 roku Nr. D. III. 4861/3/34 zwolniło kasy urzędów skarbowych z obowiązku przysyłania władzom i urzędom państwowym spisów wzór Nr. 16 do § 78 przepisów rachunkowo-kasowych w brzmieniu podanem w Dziennikach Urzędowych Min. Skarbu Nr. 4 poz. 69 z 1925 roku i Nr. 16 poz. 192 z 1927 r.

Wskutek powyższego o sprostowaniu pomyłek w zarachowaniu władze i urzędy państwowe będą zawiadamiały właściwe Izby Skarbowe (Centralna Księgowość Ministerstwa Skarbu) przy pomocy zwykłych pism.

Ponieważ w związku ze skasowaniem spisów wzór Nr. 16 Izby Skarbowe będą wykonywały cenzurę przychodów kas urzędów skarbowych na podstawie sprawozdań władz i urzędów wzór Nr. 18 i 22 do powołanego wyżej § 78 przepisów rachunkowo-kasowych, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych nakłada obowiązek na Urząd Wojewódzki (Komisarjat Rządu) czuwania, aby sprawozdania rachunkowe były przedstawiane właściwej Izbie Skarbowej ściśle w ustalonych terminach (§ 78 przepisów rachunkowo-kasowych — Dziennik Urz. Min. Skarbu Nr. 16 poz. 192 z 1927 roku).

W odniesieniu do czynności władz i urzędów państwowych dotychczas obowiązujące postanowienia § 78 przepisów rachunkowo-kasowych ulegają zmianie w tym kierunku, że znosi się obowiązek odnotowywania tytułów budżetowych (paragrafów) na wykazach szczegółowych przy poszczególnych kwotach. Obowiązek odnotowywania tytułów budżetowych na dowodach przychodowych i sporządzania na wykazach szczegółowych zestawień wpływów w ogólnych sumach według tytułów budżetowych utrzymuje się.

Powyższe podaje się na podstawie okólnika Ministerstwa Skarbu z dn. 11 maja 1934 r. Nr. D. III. 7133/3/34.

(—) *M. Dolanowski*  
PODSEKRETARZ STANU

169.

**OKÓLNIK Nr. 93**

z dnia 27 czerwca 1934 r.

**o dostosowaniu umów służbowych do nowych przepisów o dietach i kosztach podróży.**

(Nr. Pers. 201-4).

*Do**P. P.: Komendanta Głównego Policji Państwowej, Dyrektora Głównego Urzędu Statystycznego, Dowódcy Korpusu Ochrony Pogranicza, Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę.*

Rozporządzenie Rady Ministrów z 28 marca 1934 r. o należnościach w razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia na inne miejsce służbowe (Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 320) określa wysokość diety dla pozostających w stosunku publiczno-prawnym funkcjonariuszów państwowych oraz klasę, dozwoloną dla ich przejazdu koleją lub statkiem—w zależności od zajmowanego w służbie stanowiska.

Wprowadzenie tej zasady zamiast obowiązującej poprzednio, która uzależniała wysokość diety od grupy uposażenia i była stosowana również i do pracowników kontraktowych, powoduje konieczność zmiany obecnie obowiązujących umów służbowych, zawartych według wzorów, ustalonych okólnikiem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Nr. 190 z dn. 24.X.1930 r. (Zb. Zarz. M. S. Wewn. str. 1736, poz. 1) i zmienionych pismem okólnem z dn. 11.I.1934 r. Nr. Pers. 706/12 (Dz. Urz. Min. Spraw Wewn. Nr. 1, poz. 10).

Zanim przeto zostaną wydane w tej mierze przepisy, normujące sprawę jednolicie we wszystkich działach zarządu państwowego, należy w umowach, zawartych z pracownikami płatnymi z etatu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, dokonać zmiany (oczywiście tylko za zgodą pracownika) przez nadanie ostatniemu ustępowi punktu 2 następującego brzmienia:

„W razie pełnienia czynności służbowych poza zwykłym miejscem służbowym oraz w razie przeniesienia z urzędu na inne miejsce służbowe, będą P. . . . przysługiwały należności według norm, ustalonych dla funkcjonariuszów państwowych, wymienionych w § 4 punkcie 1 lit . . . (wstawić odpowiednią literę) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 28 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr. 35, poz. 320)”.  
 Zmiana umów może być dokonana bądź przez zawarcie dodatkowej umowy, bądź przez wpisanie na obydwu egzemplarzach dotychczasowej umowy klauzuli o treści podanej powyżej. Pod klauzulą należy uzyskać podpis pracownika i położyć podpis przedstawiciela władzy.

Określając literą wysokość diety, trzeba mieć na uwadze, jakiemu mianowicie stanowi-



sku w służbie państwowej odpowiadają funkcje, pełnione przez pracownika kontraktowego. W umowach nanowo zawieranych należy również w punkcie 1 po wyrazie „obowiązki” wpisywać nazwę odpowiadającego danym funkcjom stanowiska według nomenklatury, przyjętej w urzędowej tabeli stanowisk.

ZA MINISTRA

(—) *M. Dolanowski*  
PODSEKRETARZ STANU

170.

## OKÓLNİK Nr. 94

z dnia 27 czerwca 1934 r.

**o przenoszeniu w stan nieczynny funkcjonariuszów państwowych mianowanych na stałe i rozwiązywanie stosunku służbowego z funkcjonariuszami prowizorycznymi.**

(Pers. 209—1).

Do

*P. P.: Komendanta Głównego Policji Państwowej, Dyrektora Głównego Urzędu Statystycznego, Dowódcy Korpusu Ochrony Pogranicza, Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę, Naczelnika Urzędu Spraw Mniejszości w Katowicach, Prezesów Wojewódzkich Sądów Administracyjnych w Poznaniu i Toruniu.*

W związku z § 51 rozporządzenia wykonawczego do ustawy emerytalnej Rada Ministrów na posiedzeniu w dniu 28 maja 1934 r. powzięła uchwałę następującą:

### UCHWAŁA RADY MINISTRÓW

z dnia 28 maja 1934 r.

#### § 1.

Przeniesienie w stan nieczynny funkcjonariusza państwowego (art. 2 ustawy emerytalnej), posiadającego więcej niż 10 lat, zaliczalnych do wysługi emerytalnej, może być dokonane dopiero po stwierdzeniu przez właściwą władzę skarbową (§ 51 rozporządzenia wykonawczego Rady Ministrów do ustawy emerytalnej), czy funkcjonariuszowi przysługuje prawo do uposażenia emerytalnego i ustaleniu wysokości tego uposażenia.

#### § 2.

W razie stwierdzenia, że przeniesienie w stan nieczynny pociągnęłoby za sobą wydatek na emeryturę, może Minister Skarbu ze względów budżetowych sprzeciwić się zamierzonemu przeniesieniu w stan nieczynny.

#### § 3.

Jeżeli właściwa władza naczelna uważa przeniesienie w stan nieczynny, mimo sprzeciwu ze strony Ministra Skarbu, za konieczne

przesyła sprawę do rozstrzygnięcia Prezesowi Rady Ministrów, nawet w tych przypadkach, gdy przeniesienie w stan nieczynny, w myśl przepisów, nie wymaga zgody Prezesa Rady Ministrów.

#### § 4.

We wnioskach o przeniesienie w stan nieczynny należy zawsze zaznaczyć, czy funkcjonariusz ma prawo do uposażenia emerytalnego i w jakiej wysokości, oraz dołączyć odpis oświadczenia władzy skarbowej, jeżeli to oświadczenie jest w myśl niniejszej uchwały wymagane.

Podając powyższą uchwałę do wiadomości okólnikiem Nr. 23 z dnia 11 czerwca 1934 r., Prezes Rady Ministrów wyjaśnił, że w myśl § 51 rozporządzenia wykonawczego do ustawy emerytalnej, powołanego w § 1 tejże uchwały, przez właściwą władzę skarbową rozumieć należy Ministra Skarbu, o ile chodzi o funkcjonariuszów władz naczelných i centralnych, którzy otrzymują uposażenie grupy VI i wyższej oraz wszystkich, otrzymujących uposażenie grupy IV i wyższej, a izbę skarbową, wyznaczoną przez Ministra Skarbu — o ile chodzi o wszystkich innych funkcjonariuszów.

Zgodnie z § 4 uchwały powyższej należy do wniosku o przeniesienie w stan nieczynny dołączyć odpis oświadczenia władzy skarbowej, jeżeli to oświadczenie jest wymagane, w przeciwnym zaś razie wyraźnie stwierdzić we wniosku, że funkcjonariusz nie ma 10 lat zaliczalnych do wysługi emerytalnej i praw emerytalnych nie posiada.

Przeniesienie w stan nieczynny jest zarządzeniem wyjątkowym, które powinno być stosowane w ostateczności, jeżeli funkcjonariusz istotnie nie nadaje się do służby na żadnym odpowiednim stanowisku w danym dziale zarządu państwowego, a rozwiązanie z nim stosunku służbowego w inny sposób jest niemożliwe.

Zasadniczo przeniesienie w stan nieczynny nie powinno być stosowane jako środek represyjny przeciwko funkcjonariuszowi, który dopuścił się naruszenia obowiązków służbowych, ponieważ w tym przypadku przepisy przewidują zastosowanie zarządzeń porządkowych lub dyscyplinarnych, a przeniesienie w stan nieczynny w razie cięższego naruszenia obowiązków służbowych jest raczej nieuzasadnionem uprzywilejowaniem dla winnego funkcjonariusza, gdyż często nie pozbawia go praw emerytalnych i nie zamyka mu drogi do ponownego przyjęcia do służby.

Nie należy zatem stosować przeniesienia w stan nieczynny, jako środka zastępującego dłużej trwające dochodzenie dyscyplinarne, a raczej dążyć do przyspieszenia postępowania karno-sądowego lub dyscyplinarnego.

Przy przenoszeniu w stan nieczynny ze względu na dobro służby szczególną należy zachować ostrożność co do osób, posiadających zasługi w poprzedniej działalności niepodległościowej w okresie niewoli.

Jednostki te w razie mniejszej przydatności na danym stanowisku należałoby wypróbować na innym, gdyż nie wydaje się prawdopodobnem, aby poza wyjątkowymi przypadkami, ludzie, którzy dali dowód swego ideowego stosunku do Państwa, nie mogli być nadal odpowiednio w służbie wykorzystani.

Wreszcie przeniesienie w stan nieczynny nie powinno być stosowane w tych przypadkach, w których przepisy pozwalają na bezpośrednie przeniesienie w stan spoczynku (ukończenie 60 lat i nabycie prawa do zaopatrzenia emerytalnego, trwała niezdolność do służby i t. p.).

Równocześnie Prezes Rady Ministrów zarządził, by tryb postępowania, ustalony w przytoczonej wyżej uchwale Rady Ministrów, był odpowiednio stosowany także przy wypowiedzianiu stosunku służbowego tym funkcjonariuszom prowizorycznym, którzy posiadają więcej, niż 10 lat, zaliczalnych do wysługi emerytalnej.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych ze swej strony oznajmia, że władza, występująca z wnioskiem o przeniesienie w stan nieczynny funkcjonariusza stałego lub o zwolnienie ze służby funkcjonariusza prowizorycznego, mającego ponad 10 lat służby, winna zgromadzić wszystkie materiały (sprawozdania, doniesienia, adnotacje i t. p.), stwierdzające istnienie okoliczności, uzasadniających wnioski i materiały te wraz z kompletnymi aktami osobowymi funkcjonariusza nadesłać Ministerstwu przy piśmie, zawierającym wnioski i możliwie wyczerpujące szczegółowe jego uzasadnienie.

(—) *M. Dolanowski*  
PODSEKRETARZ STANU

**A.**

### III. Pisma Okólne

## Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

171.

### PISMO OKÓLNE

z dnia 21 czerwca 1934 r.

#### **o bezpłatnych pozwoleniach na broń dla pracowników pocztowych.**

(Nr. AP. 38-29).

Do

*P. P.: Wojewodów, Komisarza Rządu na m. st. Warszawę i Starostów.*

Poniższe podaje się do wiadomości i właściwego wykorzystania w uzupełnieniu pisma okólnego z dnia 6 lutego b. r. Nr. AP. 38-29 (Dz. Urz. Min. Spraw Wewn. Nr. 3, poz. 29).

(—) *Weissbrod*  
DYREKTOR DEPARTAMENTU

MINISTERSTWO  
POCZT I TELEGRAFÓW  
Biuro Personalne  
BP. 83.  
Warszawa,  
dnia 25 maja 1934 r.  
**Bezpłatne pozwolenie  
na broń.**

Załącz. do pisma ok.  
Nr. AP. 38-29.

Do

*Dyrekcji Okregu Poczty i Telegrafów  
(wszystkich)*

Zarządzenie z dnia 23 stycznia 1934 Nr. BP. 83 Ministerstwo uzupełnia w następujący sposób:

- a) W ustępie drugim tego zarządzenia dodaje się nowy punkt: „6) pracownikom technicznym, zatrudnionym na przestrzeni przy budowach i naprawach tras i przewodów telegr. i telef., którzy mają poruczone pieniądze na wypłaty wynagrodzeń lub t. p. albo też mają obowiązek pilnowania materiałów technicznych“.
- b) W ustępie trzecim w wierszu ostatnim po wyrazach „wymienionym pod“ zamiast cyfr „3—5“ należy umieścić cyfry „3—6“.

(—) *Ludwik Młynarski*  
DYREKTOR BIURA PERSONALNEGO

172.

### PISMO OKÓLNE

z dnia 27 czerwca 1934 r.

#### **o ulgach dla funkcjonariuszów państwowych oraz ich żon przy przejazdach kolejowych.**

(Nr. Pers. 707-18).

Do

*P. P.: Wojewodów i Komisarza Rządu na m. st. Warszawę.*

Pozycja 41 przesłanej Panom przy piśmie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 22 marca 1934 r. Nr. Pers. 707/16 instrukcji H-la, zawierającej zbiór ulg pozataryfowych na przewóz osób i bagażu na liniach normalnotorowych P. K. P. została częściowo zmieniona i obowiązuje obecnie w brzmieniu, podanem w załączniku do niniejszego pisma.

Ministerstwo Komunikacji, powiadamiając Ministerstwo Spraw Wewnętrznych o zmianie powyższej, zakomunikowało równocześnie co następuje:

W nowej redakcji poz. 41 omówiono również szczegóły co do dotychczasowych legitymacji urzędników etatowych oraz co do legitymacji tymczasowych dla urzędników prowizorycznych i kontraktowych i ich żon.

Ze względu na dużą ilość zapytań ze strony różnych urzędów państwowych, a nawet samych pracowników, kierowanych do Ministerstwa



Komunikacji o bliższe wyjaśnienia, jakim kategoriom pracowników kontraktowych zajętych w poszczególnych działach służby przysługują zniżki, Ministerstwo Komunikacji prosi o wydanie podwładnym urzędom i instytucjom właściwych zarządzeń i wyjaśnień, zgodnie z załączonymi przepisami, jak również mających na celu dostosowanie wszystkich legitymacyj, uprawniających do zniżek, do wymagań kolei.

W szczególności chodzi o zaopatrzenie legitymacyj dotychczasowych oraz tymczasowych wszystkich pracowników, uprawnionych do zniżek kolejowych (etatowych, prowizorycznych, kontraktowych i ich żon oraz emerytów) w nadruk, stwierdzający prawo danej osoby do korzystania z ulgi, o treści następującej:

„Na kolejach państwowych normalnotorowych stosuje się opłaty według tabeli szóstej (B), a na wąskotorowych połowę opłat normalnych.“

Klauzula powyższa jest niezbędna, gdyż jest ona obecnie, wobec niewydania jeszcze wzoru legitymacyj w nowej postaci przez Prezydium Rady Ministrów, jedynym znakiem zewnętrznym, pozwalającym na pierwszy rzut oka zorientować się organom kolejowym co do uprawnień do zniżki. Natomiast brak jej z jednej strony jest sprzeczny z wydaniami i opublikowanymi rozporządzeniami ogólnymi, z drugiej zaś strony powoduje wśród służby kolejowej chaos i niepewność w zastosowaniu ulgi, wobec czego Ministerstwo Komunikacji wydało podwładnym organom kolejowym kategoryczne polecenie nietolerowania po dniu 1 lipca r. b. odnośnych braków w legitymacjach.

Podając powyższe do wiadomości, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych wyjaśnia jednocześnie, że należy się zastosować do wyżej wymienionego żądania Ministerstwa Komunikacji co do nadruków na legitymacjach i stosować w przyszłości przy wydawaniu legitymacyj i zaświadczeń, uprawniających do korzystania z ulg przy przejazdach kolejowych, wskazówki podane w załączniku.

(—) *Pasella*

DYREKTOR BIURA PERSONALNEGO

Otrzymują:

Dyrektor Gł. Urzędu Stat.  
Komendant Główny P. P.

Załącznik do pisma Nr. Pers. 707/18.

### „Poz. 41. Przejazdy pracowników państwowych.

(Ulga ważna na stałe, oparta częściowo na postanowieniach następujących Rozporządzeń: Rozporządzenia Rady Ministrów z 28.I.1934 r. o ulgach dla funkcjonariuszów państwowych, sędziów, prokuratorów oraz asesorów i aplikantów sądowych przy przejazdach kolejami państwowymi (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 10 poz. 79); Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 28.I.1934 r. o ulgach dla oficerów i szeregowych Policji Państwowej oraz Straży Granicznej przy przejazdach kolejami państwowymi (Dz. U. R. P. z 1934 r. Nr. 10, poz. 80); Rozporządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 22.XII.1933 r. (Monitor Polski z 1933 r. Nr. 297, poz. 329).

### 1. Uprawnieni:

a) Funkcjonariusze państwowi etatowi (mianowani) pozostający w służbie czynnej, w stanie nieczynnym lub w stanie spoczynku, a mianowicie:

Urzędnicy państwowi,  
Państwowi funkcjonariusze niżsi,  
Sędziowie, prokuratorzy, asesorowie sądowi,  
Profesorowie i pomocnicze siły naukowe w państwowych szkołach akademickich,  
Nauczyciele szkół państwowych i publicznych, pozostających na etacie Państwa,  
Funkcjonariusze Straży Więziennej,  
Urzędnicy i państwowi funkcjonariusze niżsi służby wykonawczej przedsiębiorstwa państwowego „Polska Poczta, Telegraf i Telefon“,  
Funkcjonariusze administracji lasów państwowych;

b) Prowizoryczni urzędnicy państwowi lub prowizoryczni państwowi funkcjonariusze niżsi, praktykanci, aplikanci sądowi;

c) Pracownicy kontraktowi, z którymi zawarto umowy na czas nieoznaczony (t. j. trwali), pełniący funkcje analogiczne z osobami wymienionymi pod a);

d) Żony pracowników, podanych pod a)  
b), dopóki pracownicy ci znajdują się w służbie czynnej;

e) Żony pracowników podanych pod c);

f) Żony oficerów i szeregowych Policji Państwowej, Policji Województwa Śląskiego, i Straży Granicznej dopóki znajdują się oni w służbie czynnej;

g) Emeryci Policji Państwowej, Policji Województwa Śląskiego i Straży Granicznej;

h) Kurjerzy Ministerstwa Spraw Zagranicznych;

i) Urzędnicy i niżsi funkcjonariusze następujących instytucji państwowych: Szpitala Powszechnego we Lwowie, Szpitala Św. Łazarza w Krakowie, Zakładu dla umysłowo chorych w Kulparkowie, Zakładu dla umysłowo i nerwowo chorych w Kobierzynie.

### Uwaga I:

do b) Z ulgi korzystać mogą również urzędnicy prowizoryczni, którzy przeszli w stan spoczynku.

### Uwaga II:

do c) Uprawnienia kontraktowych pracowników uzależnione są od:

1) trwałości zajmowanego stanowiska, co wyklucza od udziału w uldze pracowników dniówkowych, albo angażowanych na określony czas, np. rok, pół roku;

2) pełnienia funkcji takich samych, jak urzędnicy lub niżsi funkcjonariusze, podlegający ustawie o państwowej służbie cywilnej z 17.II.1922 r., co wyklucza od zniżki osoby, które weszły z władzą w stosunek umowny, nie dotyczący pracy w publiczno-prawnym charakterze urzędnika lub niższego funkcjonariusza lecz np. agenta, robotnika i t. p.



Z ulgi korzystać mogą jednak w drodze wyjątku pełniący analogiczne do wymienionych w p. 1 a) funkcje, kontraktowi: nauczyciele, profesorzy, zastępcy profesorów oraz pomocnicze siły naukowe szkół akademickich państwowych, przyjęci lub mianowani na okres czasu oznaczony, nie krótszy jednak jak 9 miesięcy, a także młodszy asystenci państwowych szkół akademickich i ich zastępcy, niezależnie od czasu, na który są mianowani lub przyjęci.

### **Uwaga III:**

do d), e) i f) Żony pracowników podane w tych punktach mają prawo do ulgi pod warunkiem, że nie są sądowo separowane, chyba, że na mężu ciąży obowiązek alimentacji.

### **Uwaga IV:**

W myśl powyższych postanowień nie mają prawa do ulgi:

1) pracownicy i emeryci Monopolów Państwowych oprócz tych emerytów, którzy zostali przeniesieni na emeryturę przed wyodrębnieniem Monopolów w przedsiębiorstwa (np. emeryci Monopolu Tytoniowego, którzy przeszli w stan spoczynku przed dniem 1.II.1933 mogą korzystać z ulgi);

2) agenci pocztowi i pocztowi pracownicy kontraktowi, z którymi zawarto umowy na czas oznaczony;

3) notariusze i pisarze hipoteczni;

4) robotnicy zakładów, instytucji, przedsiębiorstw, wytwórni państwowych oraz inni pracownicy w tych przedsiębiorstwach, zakładach, instytucjach i wytwórniach, nie będący w znaczeniu prawa publicznego urzędnikami państwowymi, np. urzędnicy Pocztovej Kasy Oszczędności oprócz Prezesa i Wiceprezesa P. K. O., pracownicy Państwowych Zakładów Inżynierji i t. p.

## **2. Warunki stosowania:**

Przejazdy ulgowe mogą się odbywać w dowolnych relacjach i ilościach na podstawie legitymacji ustalonego wzoru lub zaświadczeń (p. 1 h), wydanych przez odnośne władze państwowe. Ulgę stosuje się przy przejazdach jednorazowych w klasie I, II i III pociągów osobowych i pociągów ekspresowych.

Wzory legitymacji, urzędniczych i zaświadczeń opisane są w punkcie 5 (Postanowienia szczególne).

Osoby wskazane w p. 1 a), b), c), g) oraz i) mają również prawo do nabywania ulgowych biletów odcinkowych.

## **3. Opłaty:**

Opłaty za przejazdy jednorazowe pobiera się według **tabelli „B”**.

Za ulgowe bilety odcinkowe, przysługujące osobom wymienionym w p. 1 a), b), c), g) oraz i) pobiera się opłaty według **tabelli „H”**.

Ułgi od opłat, obliczanych według taryfy podmiejskiej, nie są stosowane.

## **4. Ograniczenia:**

Przy przejazdach w pociągach luksusowych (ekspresowych), ulga nie ma zastosowania.

## **5. Postanowienia szczególne:**

(1) Legitymacja pracowników państwowych w służbie czynnej składa się z okładki sztywnej i wewnętrznej wkładki. Kolor okładki legitymacji Ministrów i Podsekretarzów Stanu, Prezesa i Wiceprezesa Najwyższej Izby Kontroli Państwowej oraz Ambasadatorów R. P. jest czerwony, urzędników—czarny, funkcjonariuszów zaś niższych—szaroniebieski. Wymiar okładki wynosi około  $8\frac{1}{2} \times 13$  cm. Na wewnętrznej wkładce są wytłoczone słowa: „Legitymacja urzędowa” lub „Legitymacja urzędnicza”, a na okładce godło Państwa. Na wewnętrznej stronie okładki znajduje się obramowanie dla umieszczenia fotografii właściciela legitymacji, formatu wizytowego. Fotografia powinna być zaopatrzona własnoręcznym podpisem właściciela legitymacji oraz stemplem urzędu, który wydał legitymację i powinna być przymocowana w sposób trwały, uniemożliwiający jej wyjęcie.

Na pierwszej stronie wkładki jest podany numer legitymacji, pieczęć urzędu, wystawiającego legitymację i własnoręczny podpis właściciela legitymacji.

Druga i trzecia strona zawiera następujące dane: rodzaj legitymacji, termin ważności, imię i nazwisko, stanowisko właściciela legitymacji, datę wydania, podpis i stanowisko służbowe osoby, wydającej legitymację, pieczęć okrągłą z godłem Państwa tudzież stempel, odbity tużem czerwonym, treści następującej:

„Na kolejach państwowych normalnotorowych stosuje się opłaty według tabeli szóstej (B), a na wąskotorowych połowę opłat normalnych”.

Czwarta strona wkładki zawiera rubryki dla poświadczenia ważności legitymacji na okres danego roku.

(2) Pracownicy państwowi emerytowani korzystają przy przejazdach kolejami państwowymi z ulgi na zasadzie legitymacji wzoru, ustalonego dla pracowników czynnych, z tem, że w legitymacji powinno być wskazane ostatnio zajmowane stanowisko służbowe emeryta.

Kolor okładki legitymacji emerytowanych pracowników państwowych jest granatowy.

(3) Prowizoryczni urzędnicy państwowi, praktykanci, pracownicy kontraktowi oraz żony pracowników państwowych mogą korzystać z ulg przejazdowych na podstawie imiennych legitymacji z fotografią, wydanych przez odnośne władze państwowe. Wzór tych legitymacji zostanie ustalony w niedługim czasie przez Prezydium Rady Ministrów.

Do czasu zaopatrzenia wspomnianych osób w legitymację, mogą służyć za podstawę do uzyskiwania ulg przejazdowych tymczasowe legitymacje, wystawiane przez urzędy państwowe,



uprawnione do wydawania legitymacji urzędni-  
kom stałym. Legitymacje tymczasowe powinny  
zawierać dane stwierdzające, że uprawniona  
osoba jest urzędnikiem państwowym kontrakt-  
owym lub prowizorycznym albo żoną urzędnika,  
stempel lub nadruk o uprawnieniu do korzy-  
stania z przejazdów ulgowych według stawek  
tabeli szóstej („B”), datę wystawienia oraz pie-  
częć urzędu wystawiającego legitymację i podpis  
zwierzchnika. Legitymacja tymczasowa powinna  
być zaopatrzona w fotografię i podpis posiadacza.  
Fotografia powinna być ostemplowana pieczęcią  
urzędową.

Żony oficerów i szeregowych Policji Pań-  
stwowej oraz Policji Województwa Śląskiego  
mogą narazie korzystać z legitymacji według  
wzoru Nr. 17, wydawanych przez Komendę Główną  
Policji Państwowej i Komendy Wojewódzkie  
P. P. lub przez Śląski Urząd Wojewódzki, przy-  
czem powinny zawierać nadruk lub stempel  
o zastosowaniu tabeli szóstej według formułki  
podanej wyżej.

4) Kurjerzy Ministerstwa Spraw  
Zagranicznych uprawnieni są do korzystania  
z ulgi na podstawie „Listu Kurjerskiego”  
(Lettre de Courier) lub paszportu dyplomatycz-  
nego, jeżeli na tych dokumentach będzie od-  
bity, przewidziany dla urzędniczych legitymacji  
stempel: „Na kolejach państwowych normalno-  
torowych stosuje się opłaty według tabeli szó-  
stej (B) a na wąskotorowych połowę opłat nor-  
malnych”.

(5) Legitymacje tracą swoją ważność z koń-  
cem każdego roku kalendarzowego. Przedłu-  
żenie ważności (prolongata) na każdy następny  
rok uzyskują legitymacje te przez umieszczenie,  
na ostatniej stronie książeczki legitymacyjnej,  
klauzuli następującej treści: „Ważność niniejszej  
legitymacji przedłuża się do dnia 31 grudnia  
19.... r., podpis, pieczęć” (upoważnionej władzy).

Kierownicy urzędów pocztowych są upo-  
ważnieni do corocznego przedłużania podle-  
gtemu personelowi ważności posiadanych legi-  
tymacji, z dopiskiem „Z upoważnienia Dyrekcji  
Poczt i Telegrafów w . . . . .”, podpisem kie-  
rownika i odciskiem stempla danego urzędu  
pocztowego.

Właściciele nieprolongowanych na dany  
rok legitymacji nie mają prawa do korzystania  
z ulg.

Ogółem legitymacje są ważne w ciągu 8  
lat od chwili wydania. Obowiązkowi prolongo-  
wania nie podlegają legitymacje w okładkach  
czerwonych, wydane Ministrom i Podsekretarzom  
Stanu, Prezesowi i Wiceprezesowi Najwyższej  
Izby Kontroli Państwowej oraz Ambasadorom R. P.

## 6. Ulgowe bilety okręgowe:

(1) Pracownicy państwowi w czynnej służ-  
bie, wymienieni w punkcie 1a), b) i c), którzy po-  
siadają imienne legitymacje urzędnicze ustalo-  
nego wzoru, uprawniające do korzystania z ulg  
Przejazdowych, mogą przy przejazdach

służbowych korzystać również z ulgowych  
biletów okręgowych miesięcznych, półrocznych  
i rocznych.

(2) Bilety takie wydaje wyłącznie DOKP  
na podstawie pisemnego żądania odnośnych  
władz lub urzędów państwowych. Pisemne ża-  
danie urzędu powinno zawierać poświadczenie  
że osoba, dla której zażądano bilet, jest upraw-  
niona do korzystania z ulg przejazdowych, oraz  
powinien być podany numer odnośnej legity-  
macji osobistej. W żądaniu tem musi być wy-  
raźnie podkreślone, że bilet okręgowy ma słu-  
żyć do przejazdów w celach służbowych.

(3) Ceny ulgowych biletów okręgowych  
podane są w tabeli „J”.

(4) Pozatem obowiązują postanowienia  
§§ 27 i 27 TOBE.

## 7. Dojazd do pracy dla urzędników kontraktowych.

Urzędnicy kontraktowi i prowizoryczni,  
o których mowa w pkt. 1 pod b) i c), którzy  
nie zaopatrzyli się jeszcze w legitymacje tym-  
czasowe, o których mowa w pkt. 5, ust. (3), jak  
również tacy urzędnicy kontraktowi, którzy nie  
mają prawa do legitymacji, albowiem pełnią  
funkcje takie same jak urzędnicy lub niżsi funk-  
cjonariusze w rozumieniu uwagi II-2 (do p. 1  
c), jednakże stanowisko ich nie jest trwałe, t.j.  
są oni angażowani na określony czas (np. rok)—  
mogą korzystać z ulgi przy przejazdach codzien-  
nych do służby za odcinkowymi biletami mie-  
sięcznymi II i III klasy na podstawie przedłożo-  
nego (miesięcznego) zaświadczenia swej przeło-  
żonej władzy. Ulgę oblicza się według stawek  
tabeli „H”.

Zaświadczenie powinno zawierać nazwę  
urzędu państwowego, ważność na dany miesiąc  
kalendarzowy, imię i nazwisko pracownika, jego  
stanowisko służbowe, miejsce urzędowania  
i miejsce zamieszkania oraz potwierdzenie, że  
upoważnienie danej osoby normuje ustawa upo-  
sażeniowa.

Kolej może wymagać, ażeby osoby, ko-  
rzystające z tych biletów oprócz wskazanego  
wyżej zaświadczenia posiadały dowód osobisty  
z fotografią, który okazać należy kolejowym or-  
ganom kontrolnym na ich żądanie.

Postanowienia powyższe nie naru-  
szają uprawnień do nabywania biletów jedno-  
razowych osób, które wymienione są w ostat-  
nim ustępie wspomnianej Uwagi II.

173.

## P I S M O O K Ó Ł N E

z dnia 28 czerwca 1934 r.

w sprawie XVI Kursu Administracji Komunalnej.

(Nr. SS. 47-2-20).

Do

P. P. Wojewodów w Białymstoku, Brze-  
ściu n/B., Kielcach, Lublinie, Łodzi, Łucku,  
Nowogrodzku, Warszawie, Wilnie i Tym-  
czasowego Prezydenta m. st. Warszawy.

Nawiązując do pisma okólnego z dn. 11.I 1934 r. L. SS. 47/2/17 Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zawiadamia, że dnia 1 października 1934 r. rozpocznie się XVI Kurs Administracji Komunalnej przy Wolnej Wszechnicy Polskiej w Warszawie.

Warunki przyjęcia na kurs i program wykładów niczem się nie różni od warunków przyjęcia i programu kursu XV. Jedynie zaznaczyć należy, że opłata winna być wnoszona przez słuchaczy zgóry.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych prosi Pana Wojewodę o rychłe zawiadomienie o powyższem zarządy związków samorządowych, aby

miały one czas delegować kandydatów do Warszawy na dzień 1.X b. r.

(—) Zbikowski  
DYREKTOR DEPARTAMENTU

### **Sprostowanie.**

W okólniku Nr. 83 z dn. 11.VI.1934 r. o maksymalnych normach zaliczek (§ 53 przepisów rachunkowo-kasowych) Nr. GB 31-6-6 (Dz. Urz. Min. Spr. Wewn. Nr. 16, poz. 157), aprobowanym przez Podsekretarza Stanu zgodnie z zarządzeniem z dn. 16.1.1934 r. Nr. GL 61a-7, należy zamieścić podpis następujący: „(—) M. Dolanowski Podsekretarz Stanu“.